

- 4) W przypadku gdyby Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej lub Bundesarbeitsgericht, opierając się na wytycznych zawartych w wyroku wydanym przez Trybunał w trybie prejudycjalnym, udzielili na pytanie trzecie lit. a) i b) odpowiedzi przeczącej:

Czy przyjęcie jako podstawy każdorazowo najwyższej kategorii wiekowej w celu stosowania postanowień układu dotyczących warunków wynagradzania do czasu wejścia w życie nowego uregulowania, które będzie zgodne z prawem Unii, jest jedynym sposobem, aby usunąć naruszenie ustanowionego w prawie pierwotnym zakazu dyskryminacji ze względu na wiek, którym dotknięty jest system wynagrodzeń zatwierdzony układem zbiorowym i które pozbawia go w całości skuteczności, jeżeli wziąć pod uwagę dodatkowe koszty, z którymi rozwiązanie to wiąże się dla pracodawcy, oraz prawo do negocjowania układu zbiorowego przysługujące jego stronom?

- 5) W przypadku gdyby Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej lub Bundesarbeitsgericht, opierając się na wytycznych zawartych w wyroku wydanym przez Trybunał w trybie prejudycjalnym, udzielili na pytanie czwarte odpowiedzi przeczącej:

Czy zważywszy na prawo do negocjowania układu zbiorowego przysługujące jego stronom, wyznaczenie stronom układu zbiorowego rozsądnego terminu (na przykład sześciu miesięcy) na usunięcie z mocą wsteczną przyczyn nieważności uzgodnionego przez nich systemu wynagrodzeń, ze wskazaniem, że w przypadku niezgodnienia w wyznaczonym terminie postanowień zgodnych z prawem Unii przy stosowaniu postanowień układu z zakresu wynagrodzenia jako podstawa przyjmowana będzie każdorazowo najwyższa kategoria wiekowa, byłoby zgodne z ustanowionym w prawie Unii zakazem dyskryminacji ze względu na wiek oraz z wymogiem orzeczenia skutecznej kary w przypadku naruszenia tego zakazu? Jakie ramy czasowe dla mocy wstecznej nowego uregulowania, które byłoby zgodne z prawem Unii, można by było w danym przypadku wyznaczyć stronom układu zbiorowego?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiająca ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy, Dz.U. L 303, s. 16.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesarbeitsgericht (Niemcy) w dniu 16 czerwca 2010 r. — Land Berlin przeciwko Alexanderowi Maiowi**

**(Sprawa C-298/10)**

(2010/C 260/04)

*Język postępowania: niemiecki*

**Sąd krajowy**

Bundesarbeitsgericht

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Land Berlin

*Strona pozwana:* Alexander Mai

**Pytania prejudycjalne**

Czy zatwierdzony układem zbiorowym pracy system wynagrodzeń pracowników administracji publicznej taki jak określony w § 27 Bundes-Angestellentarifvertrag (federalny układ zbiorowy pracy dla pracowników administracji publicznej; zwany dalej „BAT”) w związku z Vergütungstarifvertrag nr 35 zum BAT (załączony do BAT układ zbiorowy pracy dotyczący warunków wynagrodzenia), który określa wynagrodzenie podstawowe dla każdej z grup zaszerogowania według kategorii wiekowych, narusza — również przy uwzględnieniu przyznanego stronom układu zbiorowego przez prawo pierwotne prawa do negocjowania układów zbiorowych pracy (obecnie art. 28 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej; zwanej dalej „kartą praw podstawowych”) — zawarty w prawie pierwotnym zakaz dyskryminacji ze względu na wiek (obecnie art. 21 ust. 1 karty praw podstawowych), skonkretyzowany w dyrektywie 2000/78/WE <sup>(1)</sup>?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiająca ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy, Dz.U. 303, s. 16.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Veewaltungsgerichtshof (Austria) w dniu 29 czerwca 2010 r. — Agrana Zucker GmbH przeciwko Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft**

**(Sprawa C-309/10)**

(2010/C 260/05)

*Język postępowania: niemiecki*

**Sąd krajowy**

Veewaltungsgerichtshof

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Agrana Zucker GmbH.

*Strona pozwana:* Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

**Pytania prejudycjalne**

1) Czy art. 11 rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiającego tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(1)</sup> należy interpretować w ten sposób, że przewidziana w ust. 2 tego artykułu tymczasowa składka restrukturyzacyjna dla cukru i syropu inulinowego na rok gospodarczy 2008/2009 w wysokości 113,30 EUR od tony kwoty powinna zostać pobrana w każdym razie w pełnej wysokości również wtedy, gdy w wyniku jej zapłaty doszłoby do (znacznej) nadwyżki funduszu restrukturyzacji, a dalszy wzrost zapotrzebowania finansowego wykluczy się?

2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze:

Czy w tym przypadku art. 11 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 narusza zasadę przyznania ze względu na to, że przepis ten poprzez tymczasową składkę restrukturyzacyjną mógłby wprowadzić podatek ogólny, który nie byłby ograniczony do finansowania wydatków, z których korzystają jego podatnicy?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 58, s. 42.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunal da Relação do Porto (Portugalia) w dniu 1 lipca 2010 r. — Companhia Siderúrgica Nacional, Csn Caymann Ltd przeciwko Unifer Steel SL, BNP Paribas (Szwajcaria), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI)**

**(Sprawa C-315/10)**

(2010/C 260/06)

*Język postępowania: portugalski*

**Sąd krajowy**

Tribunal da Relação do Porto.

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Companhia Siderúrgica Nacional, Csn Caymann Ltd.

*Strona pozwana:* Unifer Steel SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI).

**Pytania prejudycjalne**

Czy okoliczność, iż portugalskie sądy orzekły o braku swojej jurysdykcji z powodu przynależności państwowej do rozpoznania pozwu dotyczącego wierzytelności handlowej, stanowi przeszkodę dla istnienia związku pomiędzy pozwami, o którym mowa w art. 6 pkt 1 i art. 28 rozporządzenia nr 44/2001<sup>(1)</sup>, jeżeli przed sądami portugalskimi wniesiono inny pozew oparty na skardze pauliańskiej, w którym pozwanymi są zarówno dłużnik, jak i osoba trzecia będąca nabywcą, w niniejszej sprawie wierzytelności, jak również sami depozytariusze wierzytelności przeniesionej na osobę trzecią będącą nabywcą, przy czym depozytariusze ci mają siedzibę w Portugalii, w celu objęcia ich wszystkich ewentualną powagą rzeczy osądzonej?

W przypadku odpowiedzi przeczącej, czy można zastosować do niniejszej sprawy art. 6 pkt 1 rozporządzenia nr 44/2001?

<sup>(1)</sup> Rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. 2001, L 12, s. 1)

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Finanzgericht Hamburg (Niemcy) w dniu 7 lipca 2010 r. — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

**(Sprawa C-338/10)**

(2010/C 260/07)

*Język postępowania: niemiecki*

**Sąd krajowy**

Finanzgericht Hamburg

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

*Strona pozwana:* Hauptzollamt Hamburg-Stadt